

Ручной миксер с функцией блендера

Инструкция по эксплуатации

RU



SENCOR®

SHM 5270

Перевод оригинального руководства

Перед первым применением этого прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с содержанием инструкции по эксплуатации, а то и в случае, если Вы ознакомлены с применением электроприбора подобного типа. Прибором пользуйтесь только в соответствии с описанием этой инструкции по эксплуатации. Инструкцию по эксплуатации следует сохранить.

Минимально на время срока гарантии рекомендуем сохранить оригинальный транспортный картон, упаковочный материал, кассовый ордер и гарантийный талон. В случае перевозки упакуйте изделие снова в оригинальную коробку от производителя.

RU-1

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	7
ПРИМЕНЕНИЕ ПРИБОРА	8
ОЧИСТКА И УХОД.....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	11
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА	12
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.....	12

ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Дети не должны пользоваться этим электроприбором. Храните прибор и его кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с нарушениями физических и умственных способностей либо с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться прибором только при том условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Дети не должны исполнять очистку и уход, осуществляемые пользователем.
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасных ситуаций обратитесь для его замены в специализированный сервисный центр. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.



Предостережение:

Неправильное применение может привести к травме.

- При обращении с лезвиями – особенно, вынимая их из чаши миксера, во время извлечения содержимого чаши и при чистке – будьте особенно осторожны, чтобы не порезаться об острые ножи.

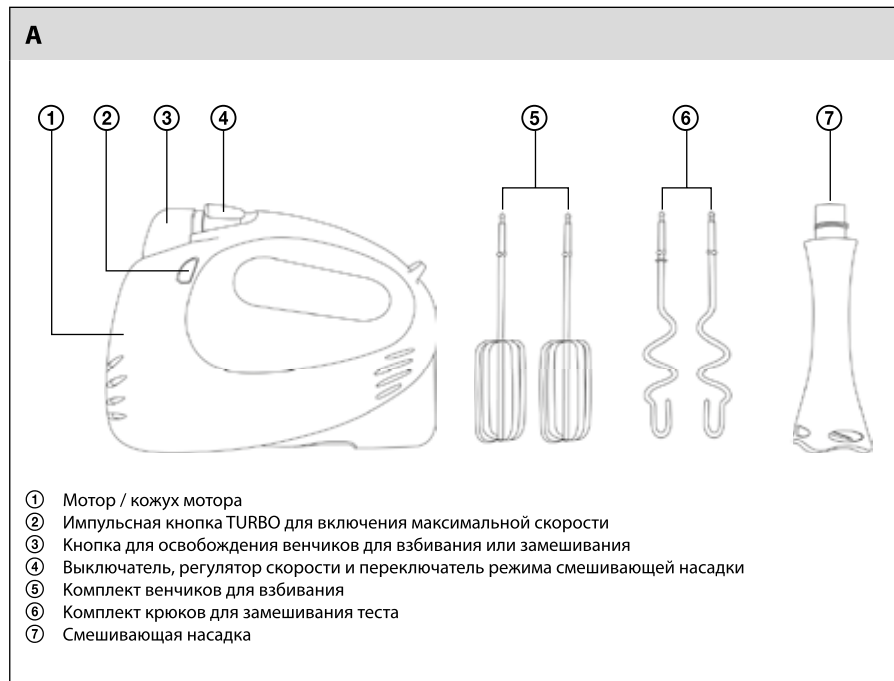
- Всегда чистите поверхности прибора, которые контактируют с продуктами, в соответствии с указаниями в данной инструкции.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от электрической розетки когда перестаете с ним работать, оставляете без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или переноской.
- Перед заменой принадлежностей или доступных частей, движущихся во время использования, выключите прибор и отсоедините его от эл. питания.
- Дети не должны играть с электроприбором.
- Перед подключением миксера к сетевой розетке убедитесь в том, что напряжение указанное на щитке прибора соответствует напряжению Вашей электрической сети.
- Ни в коем случае не следует пользоваться аксессуарами, которые не поставляются вместе с этим прибором или не являются конкретно рекомендованными производителем для этого изделия.
- Изделие не помещайте на подоконник или нестабильные поверхности. Прибор ставьте только на стабильную, ровную и сухую поверхность.
- На миксер не брызгайте водой или другой жидкостью. Миксер не мойте под проточной водой и не погружайте в воду или другие жидкости.
- Изделие предназначено и конструированно для переработки обычного в домашнем хозяйстве количества продуктов.
- Не пользуйтесь прибором в других целях, для которых он не предназначен.

- Прибором не пользуйтесь в промышленной среде или вне помещения!
- В близости миксера не пользуйтесь аэрозольным баллоном.
- Перед первым использованием необходимо тщательно промыть принадлежности (взбивающие/замешивающие и смешивающие насадки) в горячей воде с использованием чистящего средства. После этого сполосните их питьевой водой и вытрите тщательно полотенцем на сухо.
- Изделие обязательно выключите и отсоедините от сетевой розетки, если им не пользуетесь, или оставляете его без присмотра, перед его сборкой, разборкой или очисткой.
- Перед установкой, снятием или заменой принадлежностей убедитесь, что устройство отключено и отсоединено от источника питания.
- Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что устройство собрано надлежащим образом.
- Не прикасайтесь к вращающимся насадкам или лопастям смешивающей насадки, если устройство работает.
- Не помещайте конечности или предметы, такие как кухонный нож, вилка или деревянная ложка, в чашу во время взбивания, замешивания или смешивания. Можно получить травму или повредить устройство.
- Перед обработкой горячих жидкостей или продуктов дайте им остыть.
- Не позволяйте без присмотра ответственного лица манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам! Если прибором не пользуетесь, то его необходимо уложить вне пределов досягаемости детей. Если прибор попадет в руки детей без присмотра

взрослого лица, то это может привести к получению травмы ребенка или повреждению прибора.

- Не ставьте миксер на электрическую или газовую плиту, или непосредственно в их близости. Прибор не помещайте в близости открытого огня, приборов или оснащений, являющимися источниками тепла.
- В случае повреждения сетевого провода, его замену поручите специализированной фирме/сервисному центру. Электроприбором с поврежденным сетевым проводом/вилкой сетевого провода запрещено пользоваться.
- Ни в коем случае не проводите ремонт прибора сами. Не проводите на приборе какие либо изменения, так как это может привести к получению травмы от удара эл. током! Все ремонтные работы и настройку этого прибора доверьте специализированной фирме/сервисному центру. Любое вмешательство в конструкцию прибора во время действия срока гарантии может привести к риску потери потребителем права на гарантийный ремонт.
- Не ложите сетевой провод прибора в близости горячих поверхностей, или возле острых предметов. Не ложите тяжелые предметы на сетевой провод. Провод положите так, чтобы на него невозможно было наступить или зацепиться ногой. Следите за тем, чтобы сетевой провод не висел через край стола или не прикасался к горячей поверхности.
- Не отсоединяйте прибор от сетевой розетки выдергиванием за сетевой провод, так как это может привести к повреждению сетевого провода/сетевой розетки. Провод от розетки следует отсоединять осторожно за вилку сетевого провода.

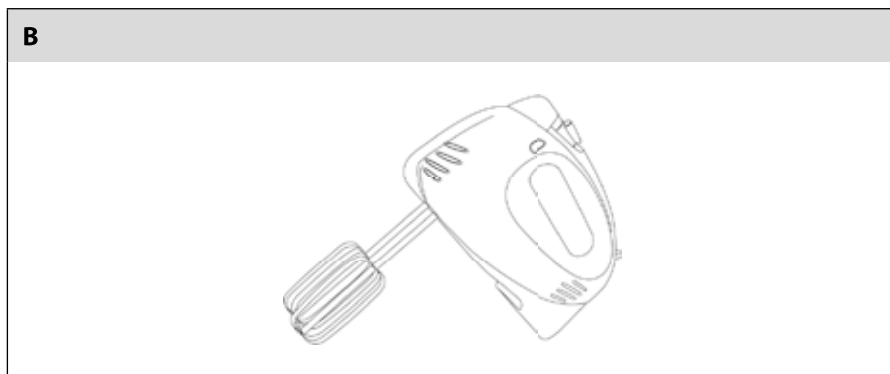
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ПРИМЕНЕНИЕ ПРИБОРА

1. Использование взбивающих/замешивающих насадок

- 1.1 Вставьте концы взбивающих или замешивающих насадок в отверстия в нижней части устройства. Нажмите на них, чтобы они зафиксировались на месте.



Примечание:

При установке замешивающих насадок необходимо соблюдать правильную процедуру. Вставьте замешивающую насадку с кольцом в левое отверстие, а насадку без кольца – в правое отверстие.



Внимание:

Не совмещайте взбивающие и замешивающие насадки.

- 1.2 Поместите ингредиенты для обработки в соответствующий контейнер. Погрузите насадки в контейнер с ингредиентами.
- 1.3 Подсоедините кабель питания к электрической розетке. С помощью переключателя ④ установите необходимую скорость в диапазоне 1–5.
Примечание. Рекомендуется начинать взбивание/замешивание на малой скорости. Позже можно увеличить скорость, если это необходимо. Импульсная кнопка TURBO ② используется для кратковременного увеличения скорости до максимума.
- 1.4 По завершении взбивания/замешивания отключите устройство, передвинув переключатель ④ в положение 0. Отсоедините кабель питания от электрической розетки. Для высвобождения насадок нажмите кнопку ③ и выньте насадки.

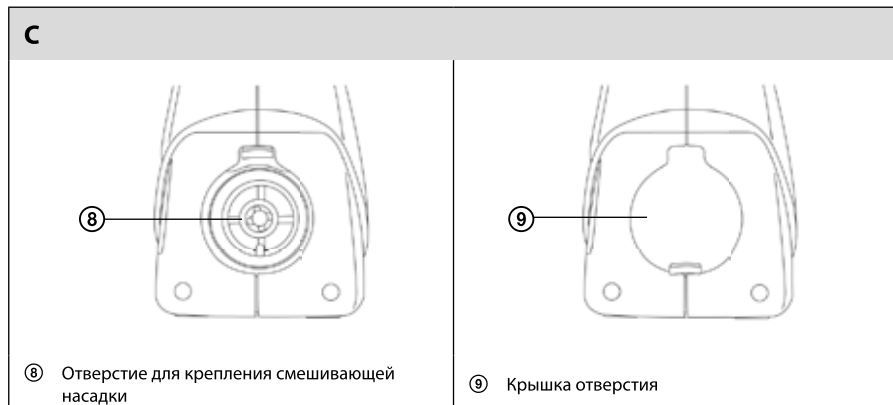



Примечание:

Если переключатель ④ находится в положении 1–5, кнопка ③ заблокирована, и насадку невозможно вынуть.

2. Использование смешивающей насадки

- 2.1 Перед установкой смешивающей насадки в устройство убедитесь, что взбивающие/замешивающие насадки сняты. Чтобы вставить смешивающую насадку, сдвиньте крышку ⑨ отверстия вверх. Удерживайте ее в верхнем положении большим пальцем. Вставьте смешивающую насадку в отверстие ⑧. Отпустите крышку и нажмите на насадку в сторону электродвигателя. Поверните ее по часовой стрелке.



- 2.2 Поместите ингредиенты для обработки в соответствующий контейнер. Погрузите смешивающую насадку в контейнер с ингредиентами.
- 2.3 Подсоедините кабель питания к электрической розетке. Переведите переключатель ④ в положение, отмеченное символом . Чтобы запустить смешивающую насадку, нажмите импульсную кнопку TURBO ②. Рекомендуется удерживать импульсную кнопку нажатой короткое время, затем отпустить. Повторяйте данную процедуру, пока ингредиенты не будут смешаны до нужной консистенции.
- 2.4 По завершении смешивания отключите устройство, передвинув переключатель ④ в положение 0. Отсоедините кабель питания от электрической розетки. Выкрутите смешивающую насадку против часовой стрелки.



ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Взбивающие/замешивающие насадки: Если устройство постоянно работало в течение 5 минут, его нужно на несколько минут остановить. Максимальное время продолжительной работы составляет 10 минут.

Смешивающая насадка: Если устройство постоянно работало в течение 2 минут, его нужно на несколько минут остановить.

Насадки для взбивания

Применяются для приготовления сдобного и бисквитного теста, картофельной каши, для взбивания сливок, белков, кремов.

Насадки для замешивания

Применяются для замешивания дрожжевого и сдобного теста, теста для лапши или смешивания фарша.

Смешивающая насадка

Используется для смешивания детского питания, молочных коктейлей, фруктовых напитков, соусов, пастообразных продуктов, майонеза и т. п.

Ручной миксер с функцией блендера

SHM 5270

Выбор скорости для взбивающих/замешивающих насадок

- Степень 1 – подходит как начальная скорость для смешивания большого количества продуктов, или сухих продуктов как напр., муки, масла и картошки.
- Степень 2 – подходит для переработки жидких ингредиентов, для смешивания заправок для салатов
- Степень 3 – подходит для смешивания ингредиентов во время приготовления пирожков, печенья и хлеба
- Степень 4 – подходящая для взбивания масла и сахара во время приготовления сладостей, десертов
- Степень 5 – подходящая для взбивания яиц, супов, кремов, и т.п.

Количество и время переработки

Насадки для взбивания	Количество	Время переработки	Выбор степени
Жидкие соусы, кремы и супы	прибл. 750 мл	прибл. 3,5 минуты	степень 2
Майонез	макс. 3 желтка	прибл. 2 минуты	степень 5
Картофельная каша	макс. 750 г муки	макс. 3,5 минуты	степень 4
Взбивание сливок	макс. 500 г муки	макс. 5 минут	степень 5
Взбивание белков	макс. 5 белков	прибл. 3,5 минуты	степень 5
Тесто для пирожков	прибл. 750 г	прибл. 3,5 минуты	степень 3

Насадки для замешивания	Количество	Время переработки	Выбор степени
Дрожжевое тесто	макс. 500 г муки	макс. 5 минут	степень 3



Примечание:

Для того, чтобы не происходило разбрызгивание теста, сначала работайте с малой скоростью. Только потом можете перейти на более высокую скорость. Для более удобного смешивания и замешивания рекомендуем использовать мягкий маргарин или масло.

Смешивающая насадка	Количество	Время обработки
Детское питание, соусы	100–300 г	45 секунд
Смешанные напитки	100–500 г	30 секунд
Фрукты, овощи	100–200 г	45 секунд
Сыры	50–100 г	30 секунд



Примечание.

Время обработки зависит от того, насколько тщательно нужно смешать ингредиенты.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед каждой очисткой обязательно прибор выключите передвиганием переключателя в положение 0 и отсоедините сетевой провод от розетки эл. напряжения.
- После каждого использования насадок для взбивания или замешивания необходимо насадки тщательно помыть горячей водой с добавкой моющего средства. После этого их необходимо сполоснуть питьевой водой и тщательно вытереть на сухо мягким полотенцем. Насадки для взбивания и замешивания предназначены для коротковременного соприкосновения с продуктами (включая напитки), т.е. макс. 4 часа.
- После каждого использования тщательно очищайте насадки. По завершении смешивания (не разбирая и не отключая устройство) погрузите насадку в теплую воду с чистящим средством. В течение короткого времени удерживайте кнопку TURBO, чтобы удалить с насадки остатки пищи. Затем отключите устройство и отсоедините его от источника питания. Снимите смешивающую насадку и промойте в чистой проточной воде. Также можно промыть смешивающую насадку в посудомоечной машине.
- Примечание. Некоторые продукты могут вызывать обесцвечивание пластиковых поверхностей. После обработки таких продуктов нанесите на смешивающую насадку растительное масло перед промывкой.
- Для очистки мотора/кожуха мотора используйте тряпку увлажненную в слабом растворе мощного средства. Никогда не погружайте мотор в воду или другие жидкости!
- Для очистки прибора не пользуйтесь растворителями или разбавителями, или средствами ведущими к износу материала – могут нарушить поверхностную обработку.
- Если прибором не будете пользоваться, то храните его в сухом месте вне досягаемости детей. Для хранения прибора можете (после его предварительной разборки) использовать его транспортную коробку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

230 В ~ 50 Гц, 400 Вт

Класс защиты (относительно к защите от удара электрическим током): II

Уровень шума: 68 дБ(А)

Заявленный уровень шума для данного устройства 68 дБ(А), что соответствует уровню А акустической мощности, применительно к стандартной акустической мощности в 1 пВт.

Объяснение технических терминов

Степень защиты от поражения электрическим током:

Класс II - Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

Все вышеуказанные данные подвергаются изменениям.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.